











11397/1907. sz. Sátoraljaujhely r. t. város polgármesterétől.

## Pályázati hirdetés.

A város képviselőtestületének 1907. évi 241/9534. számú határozata alapján pályázat hirdettetik Kertész Ödön magán polgári fiúiskolájában a város tanácsa által betöltendő 12 egész és 25 fél tandíjmentességi helyre, mely kedvezményben csak oly helybeli illetőségű és vagyontalan szülők gyermekei részesülhetnek, kik jó előmenetelt igazolnak.

Felhivatnak mindazon szülők, kik e kedvezményt elnyerni óhajtják, hogy a gyermek bizonyítványával felszerelt pályázati kérvényeiket 1907. évi augusztus hó 29-ig a város iktató-hivatalába nyújtsák be, az elkésve érkezett kérvények figyelembe nem vétetnek.

Sátoraljaujhely, 1907. évi augusztus hó 24-én.

**Pataky Miklós,**  
h. polgármester.

5801/1907. tk. sz.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A saujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Németh András végrehajthatóan Girman János végrehajtást szenvedő elleni 265 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő Garany községben fekvő, a garanyi 376. sz. tjkvben A. + 1030. hrszámú, a Ritkás dűlőben s egészben Girman János végrehajtást szenvedett nevében álló, azonban C. 1. alatt öv. Girman Mihályné szül. Podpinka Mária özvegyi haszonélvezeti jogával terhelt szántóföldre, az utóajánló által megajánlott s így irányadóul tekintendő 687 kor. 50 fill. kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1907. évi augusztus hó 26-ik (huszonhatodik) nap-

ján d. e. 10 órákor Garany község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 17 kor. 40 fillért készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ához kijelölt ova-dekképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a b'natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Sátoraljaujhelyben a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál 1907. évi augusztus hó 5. napján.

**Keresztessy,**  
kir. törvénzi bír.

# Épületek, bútorok és termények

tűzkár elleni biztosítását,  
továbbá -

élet- és járadék biztosítást

a legelőnyösebb feltételek mellett  
eszközöl az

**Első Magyar Általános Biztosító Társ.**

kerületi ügynöksége

Sátoraljaujhelyt, a Zemplén kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbizottunkat küldjük ki.

A szerencsi járás főszolgabírájától.  
ad. 4967/1907. szám.

## Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye szerencsi járásában fekvő Szerencs nagyközségben nyugdíjazás folytán megüresedett községi főjegyzői állásra ezennel pályázatot nyitok és felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy az 1900. évi XX. t. cz. 3. §-ában előírt minősíté- süket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám folyó évi szeptember hó 2-ig annyival is inkább benyújtsák, mert a később érkezett pályázati kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalma: 1600 korona készpénz fizetés, 600 korona lakkér, 360 korona segéd tartási illetmény s 3 katasztrális hold földnek haszonélvezete s végül szedhetők a magánmunkálatokért szabályrendeletileg megállapított díjak is.

A választás folyó évi szeptember hó 3-án délelőtt 9 órákor lesz megejtve Szerencs nagyközség házában. Szerencs, 1907. évi augusztus hó 20-án.

**Gortvay Aladár,**

Zemplén vármegye szerencsi járás főszolgabírája.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:  
**Locomobil és gőzcséplőgép-készletek** 2 1/2 egész 12 lörögig, szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhera-cséplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók, boronák, „COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egytetemes acél-cékek, 2- és 3-vasú cékek és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

1886/1907. tk. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A varannói kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Gaál Sándornak Cservenyák szül. Bunyacziczki Mária elleni község megszüntetési ügyében a saujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíróság) területén levő, Varannó község határában fekvő, a varannói 219. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt 144. hrsz. 263 négyez. ölet tevő Cservenyák Józsefné szül. Bunyacziczki Mária nevében 3/4 részben és Gaál Sándor nevében 1/4 részben irt 120. sz. ház, udvar és kertre az árverést 1459 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1907. évi október hó 10. napján délelőtt 9 órákor a varannói kir. bíróság mint tkvi hatóság hiv. helyiségeiben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladatni fog.

Árverezni szándékoznak az ingatlan becsárának 10%-át vagyis 145 kor. 90 fillért bánatpénzzel készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ova-dekképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Varannó, 1907. évi augusztus hó 2. napján. A varannói kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóság.

**Köröskényi,**  
kir. albir.

2026/1907. végr. szám.

### Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróságnak 1907. évi V. 1398/1. számú végzése következtében hivatalból képviselt Első magyar általános biztosító társaság javára, Lyócsa András ellen 262 kor. 30 fill. s jár. erejéig 1907. évi július hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 804 kor.-ra becsült következő ingóságok, u. m.: házi-bútorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbíróság 1907. évi V. 1398/2. számú végzése folytán 262 kor. 30 fill. tőkekövetelés, ennek 1907. évi május hó 4. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és bíróság már megállapított költségei erejéig, Sátoraljaujhelyben, alperes lakásán leendő megtartására 1907. évi augusztus hó 29-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitzetnek s ahhoz a venni szándékozóknak oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. s 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §. értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Saújhelyben, 1907. évi augusztus hó 16. napján.

**Vagányi Ferenc,**  
kir. bir. végrehajtó.

**Tanuló**  
heti fizetéssel felvétetik a  
**„Zemplén“**  
könyvnyomdájában.

**BUDAI**  
**Mária forrás**

természetes sulfatos ásványvíz.

Véredényelmesedés, húgy- és ivar-  
szervi bántalmak ellen, valamint a gyomor,  
bél, máj és epeutak bajainál páratlan hatású  
ásványvíz.

**!! Kitűnő gyermekhashajtó !!**

Egyedüli főraktár:

**Widder és Reichard**  
gyógyszertára

Sátoraljaujhelyben.

Kapható az összes gyógyszertárakban és a  
nagyobb ásványvíz beszerzési helyeken, vala-  
mint a megyében levő gyógyszertárakban is.

**Friss pergetett méz**

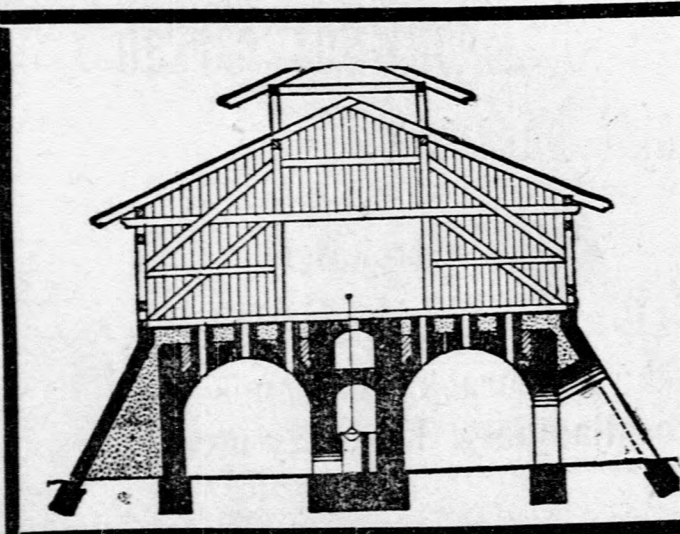
kapható a széphalomi áll. tanító-  
nál. — Kilója Sátoraljaujhelyben  
házhoz szállítva 1 kor. 30 fillér,  
vidékre a postadíjat a rendelő  
fizeti. Fialtal galamb is kapható,  
párja 80 fillér. Cim: Sárpataky  
Gyula áll. tanító Széphalom, u. p.  
Sátoraljaujhely.

Egy igen jól bevezetett  
élet- és gyermekbiztosító in-  
tézet Sátoraljaujhelyre elő-  
kelő összeköttetésekkel ren-  
delkező

**főügynököt**

keres fix fizetéssel és magas  
jutalék javadalmazás mellett.  
Lehetőleg olyanok pályáz-  
zanak, kiknek ezenképviselő  
mellékjövedelem legyen.

Pályázatok e lap kiadó-  
hivatalába nyújtandók be  
„állandó“ jelige alatt.



**EGRI S. ÉS TÁRSA** okl. építészmérnök  
Budapest, VIII. ker.  
József-körút 26. sz.

**Elvállaljuk** legújabb  
szerkezetű **körkemencék**

építését nagy szénmegtakarítással jótállás mellett.

Teljes téglagyári berendezések  
létesítését, anyagvizsgálatokat.

**A „Hirsch és Frank“** Bpest-Salgótarjáni Gépgyár és Vasöntöde r.-t.  
téglagéposztályának vezérképviselete.

Prospektusokat és költségvetéseket ingyen és bérmentve. Érdeklődők általunk  
létesített gyárakat megtekinthetnek.

**Czimbalmozni vágyók**  
— ugy kezdők mint haladók  
alapos oktatást nyerne —

**Werner Sárka**  
okl. czimbalom-tanár

**CZIMBALOM**  
MAGÁN-ISKOLÁJÁBAN

Sátoralja-Ujhely, Deák-utca

**!! A beiratkozások f. évi !!**  
**augusztus 29-én kezdődnek. !!**

**A TANÉV TIZ HÓRA TERJED.**

TANDIJ HAVONKÉNT:  
Heti 3 óra vételénél 12 kor. — 4 óra vételénél  
16 kor. — 5 óránál 20 kor.

**Bizományi raktár:**  
**Schunda V. J.**  
cs. és kir. udvari  
hangszergyáros  
hírneves  
czimbalmából.  
Előnyös részlet  
fizetésre is.

Legjobb  
szépitőszér!  
Hölgyek  
részére  
nélkülözhe-  
tetlen!

**A szépség**

elérésére, tökéletesíté-  
sére és fentartására

legkitűnőbb és leg-  
biztosabb vegytiszta,  
sem higanyt, sem  
olmót nem tartal-  
mazó, teljesen  
ártalmatlan  
zsirmentes  
készítmény  
a

**MARGIT**  
FÖLDES-féle  
CRÈME

Ezen  
világhírű  
arckenőcs  
eltávolít szep-  
lőt, májfoltot,  
pattanást, mite-  
szert és más min-  
den bőrbajt, rán-  
cokat, himlőhelyeket  
is, az arcot simává  
és üdévé teszi. — Ára:  
kis tégely 1 k., nagy 2 k. Margit  
hőgyppor (3-féle színbe) 1.20 k.,  
Margit szappan 70 fill., Margit fogpép  
1 kor., Margit arcvíz 1 kor.  
Postán utánvétellel vagy a pénz elő-  
zetes beküldése után küldi a készítő:  
**Földes Kelemen gyógyszer. Arad.**  
Főraktár Sátoraljaujhelyben: Kincsesy  
Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Wid-  
der Gyula. — Homonnán: Fábán Ar-  
nold gyógyszerárában.

**Csodás,  
gyors és  
biztos hatása.  
Törv. védve.  
Óvakodjunk  
utánzatoktól!**

**Szülők figyelmébe.**

Teljes ellátást, esetleg zongora, német  
és francia oktatást nyerhet 1—2 fiu,  
avagy leány tanuló **Szabó Jakab** isk-  
igazgató házában. Lakik Kazinczy-utca 518.  
Dr. Reichard Salamon ügyvéd házában.

**BORSAJTÓK**

Legjobb rendszerű könyökszerkezetű „Kossuth“,  
„Kincsem“, „Hegyalja“, „Mabille“ és „Aczélorsós“  
a magyar bortermelők legkedveltebb borsajtói.

Legújabb rendszerű  
**Rákóczi kettős kosaru sajtók**  
nagyüzemű préseléshez.

**FOELONYE:**

A must sehol sem érintkezik vasrészekkel!  
Egyszerű kezelés! Óriási erő kifejtés! A tör-  
köly egy darabban és könnyen kivihető!  
\* Egy ember által könnyen kezelhető! \*

Szőlőzúzók és bogyzók.

„Villám“ legújabb centrifugális bogyzó és zúzógépek.

**SZILÁGYI ÉS DISKANT GÉPGYÁRA**  
MISKOLCZON.

**ÉRTESETÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség  
n. b. tndomására hozni, hogy minden-  
nemü ingatlanok vételét — eladását —  
bérbeadását, avagy bérbevételeit a leg-  
előnyösebb feltételek mellett s a leg-  
rövidebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben  
kitűnő asztali bor 34 krtól 40  
krig, továbbá valódi hegyaljai  
szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt  
60 krig kapható.

**Weinberger Manó.**  
Sajuhely, Korona-u.

## Zörlesztéses kölcsön.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő időre a legelőnyösebb feltételek mellett

## törlesztéses kölcsönöket

nyújtunk, régi kölcsönöket olcsóbbakra átváltoztatunk. Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár  
és Hitelegylet.

## Antiptysin

tudományos alapon készült hajszesz, mely a fejbőrt erősíti, tisztítja, frissíti, a hajnövést előmozdítja. Rendszeres használat mellett a haj sűrű és hosszú marad. A megőszüléstől, kopaszodástól megóv! Borotválás és hajnyírás után, mint kitűnő desinfiáló óvszer kitűnően ajánlható. Össze nem tévesztendő más értékeltelen hajszerekkel.

Nincs többé  
hajhullás,  
kopasz fej,  
fej korpa!



**Marschalkó Leó**  
gyógyszerész  
Török-Szt.-Miklós  
készítménye.

Egy üveg ára 2.50 K.  
használati utasítással  
együtt.

## Antiptysin

felülmul minden más szert, mely a hajhullást okozó betegséget megszünteti és a fejkorpát eltávolítja. Fertőtlenítő hatásánál fogva biztos óvszer ragályos haj-szakál-betegségek ellen.

Főraktár:

**Dr. EGGER „NÁDOR”**  
gyógyszertára  
Budapest, VI., Váci-körút 17.  
Thalmayer és Seitz gyógy-  
szernagykereskedő Zrinyi-u. 3.

## Csődtömeg eladás.

A vb. Spindler Károly kereskedő csődtömegéhez tartozó s a csődleltár I—V. részében felsorolt és 13231 korona értékben beszerzett fűszer- és vegyes áruk, továbbá a boltberendezés zárt ajánlati verseny útján el fognak adatni. A venni szándékozók felhivatnak, hogy írásbeli zárt ajánlataikat 1323 korona bánatpénz lefizetése mellett,

folyó évi szeptember hó 3-án

déli 12 óráig alólírott tömeggondnoknál adják be.

A csődválasztmány az ajánlatok felett 1907. évi szeptember hó 4-én délutáni 3 órakor a tömeggondnok irodájában tartandó ülésen fog határozni, ezek között szabadon választhat s a legkedvezőbb ajánlatokat is visszautasíthatja.

A részletes árverési feltételek, a hiteles csődleltár és az eladás alá kerülő áruk hétköznapokon d. u. 2—5 óra közt a tömeggondnok közbenjöttével megtekinthetők. Sátoraljaujhely, 1907. augusztus 23-án.

Dr. Nagy Béla,  
ügyvéd, csődtömeggondnok.

## Vesszőparipa- liliomtejszappan

Bergmann és Tsa, Drezda Tetschen a/E.

E szappan a naponként beérkező számtalan elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszappan minden szeplő ellen, az arcbőrnek pedig finom, puha, tetszetős színt kölcsönöz. Kapható minden gyógyszertárban és drogériában. Egy darab ára 80 fillér.

## Vidéki szülők figyelmébe.

A közelgő iskolai tanévre két leány vagy fiú gyermeket teljes ellátásra elfogadok; kívánatra korrepetitor zene oktatáshoz is és zongora a háznál van.

Ugyanitt két ur részére házi koszt és lakás is kapható. Czim: **Tóth Ferenczné**, Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca 657. szám.

4195/eln. sz.

## Árlejtési hirdetmény.

A tokaji kir. járásbiróság és fogház elhelyezésére szolgáló épületen szükségessé vált helyreállítási munkáknak foganatosítását a m. kir. igazságügyminiszter ur folyó évi június hó 24-én 26746/I. M. 1907. V. szám alatt kelt rendelete szerint a beszerzett költségvetés 31. tétele alatt 288 koronával felvett 24 méter uj deszka-kerítés kivételével 2108 korona 20 fillér keretén belől engedélyezvén, ezen munkálatok kivitelének biztosítása végett 1907. évi szeptember hó 12. napján délelőtt 9 órakor hivatalos helyiségemben ajánlati nyilvános versenytárgyalás fog tartatni.

Felhívom ennél fogva az illető ipar önálló gyakorlására az ipartörvény értelmében jogosultsággal bíró mindazon egyéneket, kik az érintett helyreállítási munkálatoknak elkészítését felvállalni óhajtják, hogy 200 korona bánatpénzzel felszerelt s 1 koronás bélyeggel ellátott zárt ajánlataikat a kitűzött határidőig hozzám adják be, vagy ajánlataiknak szóbeli előterjesztésére az említett napon délelőtt 9 órakor előttem jelentkezzenek.

Bánatpénz nélkül, továbbá távirati uton, vagy a kitűzött időn túl beadott ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok felett ugy a m. kir. igazságügyminiszter ur, mint a bizottság szabadon dönt s azok egyikéhez sem lesz kötve.

A vonatkozó költségvetés s szerződési feltételek a kir. törvényszéki irodaigazgatónál a hivatalos órák tartama alatt bármikor megtekinthetők.

Sátoraljaujhely, 1907. augusztus 22.

**Keresztessy,**  
h. elnök.

## Első zemplénmegyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a

## „Vörösökör” épületben

számos éveken át létezett

## BUTORRAKTÁRAMAT

a legmodernebb stilbeu készült

## honi gyártmányokkal

felszerelve

a Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán  
lévő saját házamba

helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**  
butor-csarnok tulajdonos  
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.